

Módosítás 25**Dragoș Pîslaru**

a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében

Juan Fernando López Aguilar

az Állampolgári Jogi, Bel-és Igazságügyi Bizottság nevében

Jelentés**A9-0059/2024****Alice Kuhnke, Antonius Manders**

Az európai fogyatékosági kártya és a fogyatékosággal élő személyek európai parkolási kártyája valamely tagállamban jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokra történő kiterjesztése

(COM(2023)0698 – C9-0398/2023 – 2023/0393(COD))

Irányelvre irányuló javaslat–

AZ EURÓPAI PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI*

a Bizottság javaslatához

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS

(EU) 2024/... IRÁNYELVE

(…)

az (EU) 2024/... irányelvnek⁺ a valamely tagállamban jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokra történő kiterjesztéséről

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 79. cikke (2) bekezdésének b) pontjára,

* Módosítások: az új vagy módosított szöveget félkövér dőlt betűtípus, a törléseket pedig a **■** jel mutatja.

+ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) dokumentumban szereplő irányelv számát.

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,
a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,
rendes jogalkotási eljárás keretében¹,

¹ Az Európai Parlament ...-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata.

mivel:

- (1) A *fogyatékossgal élő személyek szabad mozgáshoz* való joga gyakorlásának *megeősítése*, valamint a fogyatékossgal élő személyek rövid távú tartózkodás céljából másik tagállamba történő *utazásra* vagy *látogatásra* való *lehetőségeinek javítása* érdekében az *(EU) 2024/... európai parlamenti és tanácsi irányelv*²⁺ létrehozza az alkalmazandó keretet, szabályokat és közös feltételeket a fogyatékossgal élő személyek elismert fogyatékossgai státuszát *vagy a fogyatékossg alapján egyes szolgáltatásokra való jogosultságát* igazoló, *a lakóhelyüktől eltérő tagállamokban* a magánszereplők vagy hatóságok által számos szolgáltatás, tevékenység és létesítmény – beleértve a nem díjazás ellenében nyújtottakat is – tekintetében kínált *bármely* különleges feltételhez vagy kedvezményes elbánáshoz *egyenlő feltételek mellett* való hozzáférést biztosító európai fogyatékossgai kártya, valamint a fogyatékossgal élő személyek számára fenntartott parkolási feltételekhez és létesítményekhez való elismert jogot igazoló európai parkolási kártya vonatkozásában, meghatározva ezek közös egységes *és akadálymentes formátumát* is.

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/... irányelve (...) az európai fogyatékossgai kártya és a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája létrehozásáról (HL L ..., ELI: ...).

⁺ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) számú dokumentumban szereplő irányelv számát, és illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, HL-hivatkozását és ELI-hivatkozását a lábjegyzetbe.

- (2) *Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 79. cikke értelmében az Unió fellépésének célja többek között méltányos bánásmód biztosítása a harmadik országok azon állampolgárai számára, akik jogszerűen tartózkodnak valamely tagállamban. Ennek alapján szabályokat kell megállapítani azon jogok meghatározására vonatkozóan, amelyek tekintetében egyenlő bánásmódot kell biztosítani az (EU) 2024/... irányelv⁺ kedvezményezettjei és az ilyen harmadik országbeli állampolgárok számára.*
- (3) *Az EUMSZ 67. cikkének (2) bekezdésével összhangban ezen irányelv alkalmazásában a hontalan személyeket harmadik ország állampolgárának kell tekinteni.*

⁺ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) dokumentumban szereplő irányelv számát.

- (4) Az olyan, fogyatékossgal élő harmadik országbeli állampolgárok tekintetében tanúsított **egyenlő bánásmód, befogadás és megkülönböztetésmentesség** tiszteletben tartásának **megeősítése érdekében – többek között a nemzetközi jogból eredő vonatkozó** kötelezettségekkel kapcsolatban –, akik jogszerűen tartózkodnak **valamelyik tagállamban és nem tartoznak az (EU) 2024/... irányelv⁺ kedvezményezettjei közé**, továbbá annak biztosítása érdekében, hogy **e** személyek fogyatékossgai státuszát **vagy a fogyatékossguk alapján egyes szolgáltatásokra való jogosultságukat** Unió-szerte elismerjék, ■ biztosítva **együttal** a társadalomban való **tényleges és teljes körű** részvételüket az uniós polgárokkal azonos alapon, az **(EU) 2024/... irányelvben⁺** meghatározott szabályokat, jogokat és kötelezettségeket **alkalmazni** kell az olyan, fogyatékossgal élő **harmadik országbeli** állampolgárokra, akik jogszerűen tartózkodnak valamelyik tagállamban **és** akiknek fogyatékossgai státuszát **vagy a fogyatékossguk alapján egyes szolgáltatásokra való jogosultságát** az adott tagállam elismeri, **valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személyekre – beleértve a személyi asszisztenseket is – vagy a segítő állatokra is. Ezen irányelv hatálya alá kell tartozniuk például a 2001/55/EK tanácsi irányelv³ alapján átmeneti védelemben részesülő vagy az (EU) 2024/... európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁺⁺ alapján nemzetközi védelemben részesülő harmadik országbeli állampolgároknak, feltéve, hogy jogszerűen tartózkodnak valamelyik tagállam területén, és az adott tagállam elismeri fogyatékossgai**

⁺ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) dokumentumban szereplő irányelv számát.

⁺ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) dokumentumban szereplő irányelv számát.

³ A Tanács 2001/55/EK irányelve (2001. július 20.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén nyújtandó átmeneti védelem minimumkövetelményeiről, valamint a tagállamok e személyek befogadása és a befogadás következményeinek viselése tekintetében tett erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítására irányuló intézkedésekről (HL L 212., 2001.8.7., 12. o.).

⁴ ***Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/... rendelete (...) a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról, továbbá a 2003/109/EK tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L ..., ELI: ...).***

⁺⁺ ***HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) számú dokumentumban szereplő rendelet számát, és illesszék be az említett rendelet számát, dátumát és HL-hivatkozását a lábjegyzetbe.***

státuszukat vagy a fogyatékoságuk alapján egyes szolgáltatásokra való jogosultságukat.

- (5) *Ezen irányelv értelmében az (EU) 2024/... irányelv⁺ valamennyi rendelkezését értelemszerűen alkalmazni kell az ezen irányelv hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárokra.*
- (6) *Bár ezen irányelv nem érintheti a valamely tagállamban jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok Unión belüli mobilitására vonatkozó uniós szabályokat, a fogyatékosági státusz vagy a fogyatékoság alapján egyes szolgáltatásokra való jogosultság tagállamok közötti kölcsönös elismerésének biztosítása révén elősegítheti e személyek számára az Unión belüli szabad mozgáshoz vagy utazáshoz való joguk gyakorlását, feltéve, hogy már rendelkeznek ilyen mobilitási joggal. Az európai fogyatékosági kártyával vagy a fogyatékosággal élő személyek európai parkolási kártyájával rendelkező ilyen harmadik országbeli állampolgárokat az Unión belüli jogszerű mozgásuk vagy utazásuk során megilletik az ezen irányelv szerinti, a kölcsönös elismerésre vonatkozó jogok.*

⁺ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) dokumentumban szereplő irányelv számát.

- (7) Ezért a tagállamoknak **meg kell hozniuk** az ahhoz szükséges **összes** intézkedést, hogy az elismert fogyatékosági státuszt vagy **a fogyatékoság alapján egyes szolgáltatásokra való jogosultságot, illetve** a fogyatékosággal élő személyek számára fenntartott parkolási feltételekhez és létesítményekhez való elismert jogot igazoló, a szolgáltatások, tevékenységek és létesítmények – beleértve a nem díjazás ellenében nyújtottakat is – tekintetében kínált különleges feltételekhez vagy kedvezményes elbánáshoz, **illetve** a fogyatékosággal élő személyek számára kínált vagy fenntartott parkolási feltételekhez vagy létesítményekhez a fogyatékosággal élő személyek, **valamint adott esetben** az őket kísérő vagy segítő **személyek**, többek között személyi **asszisztenseik** számára – **állampolgárságuktól függetlenül – vagy a segítő állatok számára** egyenlő feltételek mellett való hozzáférést **biztosító** európai fogyatékosági kártyára vagy a fogyatékosággal élő személyek európai parkolási kártyájára **vonatkozóan az (EU) 2024/... irányelvben⁺ meghatározott** szabályok egyenlő módon vonatkozzanak az Unióban jogszerűen tartózkodó **harmadik országbeli** állampolgárokra is. **A különleges feltételekhez vagy kedvezményes elbánáshoz, illetve a fogyatékosággal élő személyek számára fenntartott parkolási feltételekhez vagy létesítményekhez való hozzáférésnek az ilyen harmadik országbeli állampolgárok számára az (EU) 2024/... irányelv⁺ kedvezményezettjeivel azonos módon történő biztosítása nem érinti a harmadik országbeli állampolgároknak a tagállamok területére történő beutazására vonatkozó szabályokat.**
- (8) **A tagállamok számára javasolt, hogy az (EU) 2024/... irányelvvel⁺ összhangban nyújtandó tájékoztatást az ezen irányelv hatálya alá tartozó, fogyatékosággal élő harmadik országbeli állampolgárok számára olyan nyelven biztosítsák, amelyet az érintett személy megért, vagy amelyről észszerűen feltételezhető, hogy megérti.**

⁺ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) dokumentumban szereplő irányelv számát.

⁺ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) dokumentumban szereplő irányelv számát.

⁺ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) dokumentumban szereplő irányelv számát.

- (9) *A fogyatékossgal élő harmadik országbeli állampolgárok fokozottan ki vannak téve a többszörösen hátrányos megkülönböztetés kockázatának. A fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezmény kimondja, hogy a fogyatékossgal élő nők és lányok többszörösen hátrányos megkülönböztetésnek vannak kitéve, valamint előírja, hogy a részes államok hozzanak olyan intézkedéseket, amelyek biztosítják számukra valamennyi emberi jog és szabadság teljes és egyenlő élvezetét. Az egyezmény elismeri továbbá az azon fogyatékossgal élő személyeket körülvevő nehéz körülményeket, akik faj, bőrszín, nem, nyelv, vallás, politikai és más vélemény, nemzeti, etnikai, őslakos vagy társadalmi származás, vagyon, születés, életkor vagy más helyzet alapján a hátrányos megkülönböztetés többszörös vagy súlyosabb formáival szembesülnek.*
- (10) *A Bizottságnak az (EU) 2024/...⁺ irányelv 20. cikke értelmében fennálló kötelezettségei ki kell, hogy terjedjenek az ezen irányelv hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárokra is. A Bizottság említett cikkben említett jelentésének tartalmaznia kell az olyan konkrét hátrányos helyzetek elemzését is, amelyek – a fogyatékossgal és a 79/7/EGK⁵, a 2000/43/EK⁶, a 2000/78/EK⁷ vagy a 2004/113/EK⁸ tanácsi irányelv által védett egyéb okok kombinációján alapuló megkülönböztetésként értendő – interszekcionális megkülönböztetésből erednek, különös tekintettel a fogyatékossgal élő nőkre és lányokra.*

I

⁺ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) dokumentumban szereplő irányelv számát.

⁵ A Tanács 79/7/EGK irányelve (1978. december 19.) a férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a szociális biztonság területén történő fokozatos megvalósításáról (HL L 6., 1979.1.10., 24. o.).

⁶ A Tanács 2000/43/EK irányelve (2000. június 29.) a személyek közötti, faji vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról (HL L 180., 2000.7.19., 22. o.).

⁷ A Tanács 2000/78/EK irányelve (2000. november 27.) a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról (HL L 303., 2000.12.2., 16. o.).

⁸ A Tanács 2004/113/EK irányelve (2004. december 13.) a nők és férfiak közötti egyenlő bánásmód elvének az árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés, valamint azok értékesítése, illetve nyújtása tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 373., 2004.12.21., 37. o.).

(11) Az Európai Unióról szóló szerződéshez (EUSZ) és az EUMSZ-hez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével ■ összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt ennek az irányelvnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

■

(12) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt ennek az irányelvnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

- (13) Mivel ezen irányelv célját – nevezetesen *az (EU) 2024/... irányelvben*⁺ meghatározott *szabályoknak, jogoknak és kötelezettségeknek* az olyan, fogyatékkal élő személyekre – *valamint az őket kísérő vagy segítő személyekre, többek között a személyi asszisztenseikre, vagy a segítő állataikra* – való *kiterjesztését*, amely személyek valamely tagállam területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok, *és nem az (EU) 2024/... irányelv⁺ kedvezményezettjei, ezáltal elősegítve azon lehetőségeiket is*, hogy más tagállamokba költözzenek vagy utazzanak – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban a szabályok *és* közös feltételek rendszerét létrehozó intézkedés terjedelme és hatásai miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

⁺ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) dokumentumban szereplő irányelv számát.

⁺ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) dokumentumban szereplő irányelv számát,

1. cikk

Az (EU) 2024/... *európai parlamenti és tanácsi* irányelvben⁹⁺ meghatározott **szabályokat, jogokat és kötelezettségeket** alkalmazni **kell** azokra a **valamely tagállam területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli** állampolgárokra, **akik nem** az említett irányelv **kedvezményezettjei**, és akiknek a fogyatékosági státuszát, **illetve a fogyatékoság alapján egyes szolgáltatásokra való jogosultságát, valamint** a fogyatékosággal élő személyek számára fenntartott parkolási feltételek és létesítmények igénybevételéhez való jogát a lakóhelyük szerinti tagállam elismerte, továbbá alkalmazni kell az őket kísérő vagy segítő személyekre, többek között az említett irányelv **3. cikkének 4., illetve 8. pontjában** meghatározott személyi **asszisztensekre, illetve segítő állatokra.**

-

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/... irányelve (...) az európai fogyatékosági kártya és a fogyatékosággal élő személyek európai parkolási kártyája létrehozásáról (HL L ..., ..., ELI: ...).

⁺ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) dokumentumban szereplő irányelv számát, a lábjegyzetbe pedig az említett irányelv számát, dátumát, HL-hivatkozását és ELI-hivatkozását.

2. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában „**harmadik országbeli** állampolgár”: minden olyan személy, aki **nem** az EUMSZ 20. cikkének (1) bekezdése értelmében vett uniós polgár **■** .

3. cikk

Ezen irányelv nem érinti a valamely tagállamban jogszerűen tartózkodó **harmadik országbeli** állampolgárok Unión belüli mobilitására **■** irányadó **■** szabályokat.

4. cikk

A tagállamok intézkedéseket hozhatnak a harmadik országbeli állampolgárok sajátos nyelvi szükségleteinek kielégítése érdekében, többek között, adott esetben, nyelvi könnyítések révén.

5. cikk

Az ezen irányelv hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgároknak az (EU) 2024/... irányelv⁺ 20. cikkének hatálya alá kell tartozniuk.

⁺ HL: kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) dokumentumban szereplő irányelv számát.

6. cikk

- (1) A *tagállamok ... [30 hónappal ezen irányelv hatálybalépésének időpontját követően]-ig elfogadják és kihirdetik* azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Ezeket a rendelkezéseket a tagállamok ... [42 hónappal ezen irányelv hatálybalépésének időpontját követően]-tól/-től alkalmazzák ■ .

- (2) Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a *rendelkezéseket*, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást *kell* fűzni. A hivatkozás *módját a tagállamok határozzák meg*.

7. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

8. cikk

Ennek az irányelvnek a Szerződéseknek megfelelően a tagállamok a címzettjei.

Kelt,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

Or. en